

編號 1 號

【野蓮鳥】李宜諭原作

熱天个美濃湖，湖面就像大大个鏡仔，日頭下發光个水波曠啊曠仔，鏡仔裡背有層層疊疊个山崗、青里里个樹仔、闊闊个天、白白个雲……。這隻時節，一陣野蓮鳥低低个飛過湖面。

熱天係野蓮鳥个繁殖期，佢兜會變到特別靚哦！該鳥毛當打眼，臉身有一跡一跡金黃色、咖啡色、白色摻烏色个色目。佢个腳長膏長膏<sup>1</sup>，腳趾長長細細支，佢兜好行在浮水面个葉仔町，所以，在濫泥地大概都會睺著佢兜个身影。野蓮鳥个本名安到「水雉」，因為佢兜行路个樣仔當優雅，長長个尾還會撲啊撲仔，實在有靚，所以，大家也會喊佢兜安到「凌波仙子」。

在水陸交接个湍仔地會有當多野生个動物摻植物。尤其有兜罕得睺著个野生雞仔、鴨仔、雁仔，佢兜愛生養下一代，抑係徙竇都定著愛在湍仔地，所以，又有人摻湍仔地喊做「鳥類樂園」；佢兜係地球个腰仔，有一等強个生態淨化功能。毋過，這下湍仔地都漸漸仔毋見忒了，再來田坵洩个藥恁重，所以，當多生態都破壞了了，盡多鳥仔、蟲仔、蚬仔都死淨淨，甚至滅種

了，水雉也係面臨共樣个命運。

恁多年來，保育團體摻美濃湖个野蓮農共下營造友善生態環境，錫來水雉在這作竇生養下一代，漸漸仔野蓮田就有了多樣个自然生態，水雉也換名安到「野蓮鳥」，變做美濃湖个觀光特色之一了。

其實，原旦野蓮農當惱水鳥仔，逐擺種啊著个野蓮秧還吉生根，水鳥仔就會來啄，啄死忒就愛補種，分人加盡無閒，野蓮農就會想辦法摻佢兜追走。再來就係野蓮種下去 50 日，葉仔較摻實健壯了，水雉就會在葉仔頂作竇，差毋多加 20 日過後野蓮就有好收成，恁堵好又也係水雉生卵孵子个時節，愛仰結煞正好？野蓮係無去採收，就會忒老賣毋出去，毋過，係去採收野蓮，水雉孵子就會失敗。

好得有農民願意讓一步，野蓮鳥孵卵地方个野蓮就無愛採收，留分佢兜繼續孵子繁殖。因為大家共同个合作，營造了一隻友善環境分野蓮鳥做得永久在這生活，這下美濃湖裡背个生態緊來緊豐富了。

<sup>1</sup> 長膏長膏：音 chong go chong go / cong` go` cong` go`；喻修長。

編號 2 號

【攀樹】徐姿華原作

六月初，學校安排佢兜體驗「攀樹」，請來當有經驗个教練團。在活動該日，大家做下當期待，先生帶等興嘍嘍个佢兜來到集合地點，教練先講解規則摻注意事項，逐儕目金金、耳角角聽到入文，摻平常時上課昏多昏多个樣相爭已多。

續下來，教練教佢兜著護具、戴手袋仔摻安全帽，再過帶佢兜去到學校該頭百過年个大榕樹下。其他个教練既經先準備好勢，摻當多細天車並索固定在樹頂，這斯係佢兜愛攀樹个工具。攀樹摻跋樹無共樣，攀樹係運用攀樹索、懸帶、鈎環、踏索這兜，手腳共下搵等使力來運動，撐起膺身一步一步攀往上；教練講解並示範過後，愛換佢兜上場咧。

正起勢，逐儕做下驚驚毋敢佷兼去，大膽个阿智好擲擲搶先愛攀，體育股長阿宏也行前去，教練口頭指導，佢兜當順利慢慢緊攀緊高，攀到離地 4 公尺恁高个時節，還笑咪咪翕相留念；佢兜過繼續緊攀往上，直直到教練設个目標 8 公尺高該位，提著「攀樹證書」正坐在樹梗面奈下；佢兩儕在樹頂當歡喜，緊咻佢兜遽遽攀，講樹頂當好爽。

佢攀樹个時節當緊張，手腳停動搵毋著，索拉到歪歪斜斜，一下撞著樹、一下晃去碰著同學；阿芬也無較慶，索拉到迂迂轉，硬硬會打結。一時間，樹頂、樹下有人笑到嘩嘩滾、有人驚到腳底撓撓緊嘍眇，十分鬧熱。無簡單，佢攀到 5 公尺高咧，手軟腳犁想愛停下來，在樹頂个教練斯搵手分佢坐在樹梗面歇睏；佢扶等樹極緊啟大氣，涼風吹來摻頭先个煩躁、緊張吹毋見；對樹頂脛出去遠遠个所在，闊野野个滄黃禾田過青山襯等藍天白雲，正經分人心情舒爽。

突然間一列紅色間等白色个普悠瑪號火車對田脣颯啊過，「哇！火車！」樹頂个同學做下大聲咻，還在樹下个同學斯脰咻咻脛往上，等毋得著好遽遽攀上樹共下奈。

這擺攀樹，有人驚高、有人毋敢賺上樹極，驚該旨踏著樹極、無把扼个感覺；毋過，經過教練、同學搵手並鼓勵，逐儕都學曉信付、承擔、合作摻勇敢；也分佢兜知得面對困難莫踇手踇腳，總愛膽在在去克服，身邊定著會有人肯摻偲搵手啦！

113 年全國語文競賽臺灣客語朗讀文章高中學生組（饒平腔）

編號 3 號

【火燒竹埔】郭亭好原作

記得係偈十歲該年个熱天祭日，莊肚个細人做下圍在大樹伯公个廝身町，跋上跋下爽到嘩嘩滾。阿志牯爽懶咧，斯招大家共下去溪壩脣爽水、焙煙腸，佢講：「愛共下去个人搵拈樵斯好咧，伸个偈來負責！」聽著有好空个，大家做下相爭愛跣。歸陣細人仔斯跣等阿志牯轉去佢屋下款東西。佢拗出一粒西瓜，還過膠厥嬾炙在禾埕竹篙頂个煙腸割一串下來，帶等報紙、賴打、箸、洋刀這兜，歸陣細人仔斯嘻嘻嘩嘩共下颯去溪壩脣焙煙腸咧。

阿志牯先膠西瓜浸在水肚，過用幾粒石頭砵等，佢講：「恁樣等加下斯有冰冰涼涼个西瓜好食哩啲！這下你兜去拈樵，偈來起火。」為著做得遽兜食著香噴噴个煙腸，偈兜做下盡命拈拈，緊抔燥樹樞、竹殼分阿志牯起火。火一下斯猛咧，一儕分一條箸撞等个煙腸，跔共下將煙腸放在火面焙。阿志牯緊交代講：「煙腸愛記得貶面，正毋會臭火燒哦！」有个人較毋壁，歸條煙腸焙到烏疏松，毋過大家還係食到會暢壞咧。

偈兜當在該食煙腸、傍西瓜，有講有笑个時節，嘎無注意著

火還在該燒，風一吹，一下斯避開來。火緊避緊闊、緊燒緊猛，等到大家睜著既經來毋掣咧！阿姆哀啲！這火膠脣頭个竹埔燒到嘩嘩曝曝，大家旨膠煙腸食忒斯遽遽走去打火，有人提油紙絡仔張水、有人抔沙，毋過火越來越猛，燒氣灼到大家想愛救火都無法度俛兼。遠遠在田肚做事个阿伯、伯姆這兜，睜著衝到半天高个煙也走來想愛搵手，佢兜睜著火實在忒猛，毋係款咧！就遽遽喊消防隊來搵打火，該載消防隊當遽斯趕來，正膠火打烏忒。

偈兜歸陣細人仔搵到歸頭歸面烏頹頹，嚇到面壓青；轉屋了後戲正愛上棚，有个分世大人用竹修仔拈、有个用衫弓拌、也有人透夜跪到天光。第二日去讀書个路町相堵頭，逐儕手脛、腳髀做下分大人修理到一浪一浪、烏青紫漚，咒誓講絕對毋敢過再爽火咧！

這下想起該擺火燒竹埔，係天恁大个事情，好得有爺哀孩等，膠大事化小，偈兜細孺正做得平安順序；好得有爺哀个教示，偈兜正知得是非重輕。正經還懷念該毋知頭天、有爺哀保護無愁無慮个童年啊！

編號 4 號

【屋下个燕仔】曾俊鑾原作

又到了燕仔轉來臺灣个季節，逐位都聽得著嘍嘍啾啾个嘜聲。

十五年前，老屋飛來一對燕仔，該年生三竇，頭竇無出子，第二竇嘅有一隻白色个燕仔。

聽講，頭擺个人想愛證明燕仔明年會轉竇無，會在燕仔个腳骨絹一細截紅線。偈屋下毋使恁麻煩，因為連續八年，至少有一隻白雪雪个鳥子孵出來，最多係一竇三隻。這係「白化症」，盲出世就有个遺傳病，本成就盡罕得睺著，毋知係鳥公抑係鳥嫲摺這種基因傳分後代？

鳥子一出世，鳥公、鳥嫲日時頭總係無閒泊杈，飛往出飛往入，啣等細蟲仔供鳥子，烏白不管，逐隻都有分。當像供毋飽樣，鳥公、鳥嫲一飛兼，鳥子个嘴就擘到大嫲隻。到暗晡頭，一隻在鳥竇掌等，另外一隻就在無幾遠个門鈴頂背歇睏。來幾輪過後，屋下人就喊佢兜係「屋下个燕仔」。

鳥公、鳥嫲逐年二月打半仔轉來，時間差毋多會到哩，屋下人就會頭臥臥仔緊望；到十月佢兜就跔等北風下南，闊闊个天時

坪一眨目又變到冷冷落落。佢兜毋識共下轉屋，會所爭兩三日，逐擺重逢，有幾暢你就毋知哩！嘍嘍啾啾鬧熱煎煎，樹尾、花園、天頂都係佢兜活跳撥翼个形影，續下來就睺佢兜聯合逐屋簷鳥，因為佢兜下南个時節，竇會分屋簷鳥號走。偈摺屋下人長透坐在交椅頂，睺佢兜整竇、絡食、唸嘴、孵卵、供鳥子，摺一竇過一竇會飛無幾久个鳥子送走，反反覆覆，一年過一年。

毋過，天下無不散个筵席，臺灣、南洋飛去飛轉八到，最尾一年單淨就一隻飛轉來。睺佢日時頭挨挨轉緊飛，暗晡時就企在門鈴該位，等幾下日等伴毋著，嘜聲緊來緊淒涼，長聲思念短聲情。一日晨早，燕仔在竇前挨幾圈過後，當像告別長鳴一聲，飛出去就無再過轉來哩。

過後就無燕仔到屋下戴。三年過後，阿公正摺鳥竇劇忒，毋過，到今跡還係睺現現，就像屋下个燕仔，還留在偈俚个心肝肚。

編號 5 號

【迎龍】鄭孝國原作

過年个時節，有豐沛个團圓飯，有砵年錢好領，還有紙炮好燴……，有當多心色好爽个事物，正經係三日三夜都講毋煞哦！除忒這兜，還有一種係佢最有興趣个活動，該就係——迎龍。

佢戴在苗栗這隻客家莊，這位有別位罕得睭著个客家傳統活動——迎龍。對過年前開始膏龍、牽龍，大約對正月初九天公生開光點睛後，歸串个活動就正式開始：迎龍、燴龍、跔龍鬧熱煎煎，直直到正月十八該日子時化龍歸天，這活動正算圓滿結束。

佢最好箭等自行車，無就騎奧多拜跔等龍隊，到各莊頭去睭龍隊表演，還會訂工去查今晡日哪位有包龍，佢就提前到該號位仔。等時間一到，包龍个店頭家，會點著各種紙炮、天花炮。一開始還睭得著迎龍个人在該鑽上鑽下、跳來跳去，到紙炮愈燴愈猛，目珠前歸片濃濃，既經睭毋真迎龍个人馬，淨睭著一條龍在炮陣肚騰雲駕霧，這時合等並令磅朗个紙炮聲，正經分人感覺著虔誠、鬧熱又吉祥。

「迎龍」，係佢最中意个過年活動，因為佢毋單淨心色鬧熱，還展現出客家藝術个靚。迎龍又有人講「爽龍燈」。龍圈仔

係用竹篾編个，在頂高貼上靚靚个布紗，鬥上竹棍變成做得擎起來迎个龍燈。摺這龍燈一節一節恭成龍身，最後摺龍頭、龍尾接上去，哇！金脂百亮<sup>1</sup>个色目實在還打眼哪！龍頭摺龍尾盡講究，全愛照規矩來，正做得「慢工出幼貨」，係講一無注意，全無精氣神韻，該就爭大碼咧！除忒膏龍愛注意以外，龍愛迎來生、迎來順序，全食擎龍珠个人指揮。龍本身就當重，再加上迎龍係多人合作个表演，一無配合好，就會漏氣<sup>2</sup>，毋係龍打結，就係人跌倒。為著表現出龍个精神摺活跳，愛迎來好，定著愛煞猛練習正會鬥搭，正做得表現出力頭摺美感。

年節活動千百樣，佢最中意个就係迎龍，毋單淨係因為迎龍這活動鬧熱又心色，還因為龍本身也係客家祖宗精神个信仰代表。另外，膏龍个功夫也係客家手工藝術个傳承。所以佢當欣賞迎龍，也歡迎大自家有閒來佢个家鄉，共下來欣賞這精彩个年節活動——迎龍。

<sup>1</sup> 金脂百亮：音 gim<sup>ˇ</sup> zhi<sup>ˇ</sup> bag<sup>ˋ</sup> lang<sup>ˋ</sup> / gim<sup>ˇ</sup> zi<sup>ˇ</sup> bag<sup>ˋ</sup> lang<sup>ˋ</sup> / gim<sup>ˇ</sup> zii<sup>ˇ</sup> bag<sup>ˋ</sup> lang<sup>ˋ</sup>；亮晶晶。

<sup>2</sup> 漏氣：音 lau<sup>ˋ</sup> kui<sup>ˋ</sup> / lau<sup>ˋ</sup> kui<sup>ˋ</sup>；閩南語借詞。比喻行為表現令人失望。

編號 6 號

【四季个感動】李怡蘋原作

佢屋下脣頭有一隻細公園，對佢間肚个窗門睺啊過去，堵堵好膠一頭大樹仔相對面，這一年四季，佢不時探頭出去睺佢千變萬化个面貌，青葉、白花、黃枝，還有在大樹下石凳仔坐寮个人。無論春夏秋冬都像一幅幅靚靚个圖畫，佢淨坐等睺，就做得感受著四季个變換。毋過，四季分佢感受著个毋單淨係靚到耐毋得个景色，還有个就係佢對人生个體會了。

今年新春時節，空氣裡肚都係春天甜甜个味緒，萬物都有新氣象，佢屋下也有好事來到。四十零歲个滿叔，望了恁多年總算分佢望著一個妹仔了。這細嬰兒仔肥卒卒个臉身，紅冬冬个面頰卵，還得人惜哦。人講，人个一生可比一年四季，恁樣，這正出世个細老妹應該算係春天了！佢幼幼嫩嫩个手指公，就像春天樹極頂正綻出个嫩芽，佢人生个四季正開始，定著愛當細心細意照顧，望佢定定仔大。

想啊想，這十過年來爺哀毋知用忒幾多个心力，正有好膠佢對細細隻仔捻<sup>1</sup>到這下恁大人。來到人生夏季个爺哀，愛擔得起責

任重、壓力大。佢兜親像熱天个大樹：做得抵蔭一屋下人，風搓來了發風落雨，高大个樹梗堵得核並企到壁燈；在熱燻燻个日頭下，甘願自家分日頭炙，乜愛用青隸隸个樹葉蔭等坐在樹下个佢兜。

人講：「春有百花夏有風，秋有月華冬有雪。」這係四季無共樣个景色，也係人生變換个過程。佢兜个腳步緊行緊遠，一年過一年毋識停跔，一個正愛來，一個煞煞就走了，毋堵好一眨目，這四季就過忒了。有一擺，佢姆睺等該頭大樹柔柔仔講：「這秋天一到，樹葉敢怕就愛離極了。」佢知阿姆想著明年佢就愛去外背讀書毋盼得咧，佢安慰佢講：「毋怕啦！等春天時節佢就會倒轉來了啊！」

前一駁仔聽佢姆講，窗門外背該頭大樹老了、著病了，佢心頭一顫。係啊！佢仰無想著，爺哀有一日乜會行到人生最尾个季節呢！春天會再過來，毋過人生个四季斯無再一輪个機會啊！從細，係佢兜陪等佢，一年過一年感受四季無共樣个感動。係有一日，佢兜个寒天若係來了，該就換佢做佢兜燒暖个細日頭，陪等佢兜共下來回憶人生中每一隻感動个春夏秋冬。

<sup>1</sup> 捻：音 ngiab`；拉拔長大之意。

113 年全國語文競賽臺灣客語朗讀文章高中學生組（饒平腔）

編號 7 號

### 【學校个藝術品】黃美貞原作

學校裡背有已多大樹分學生仔奈涼，該兜榮榮个大樹，壯旺到做得抵日頭。有兜地泥透長年無炙著日頭，連溜苔都生出來了，輒常會有學生仔溜著。所以，為著整理學校个環境，主任訂工請師傅來修減兜仔，毋單淨光線變好，還睭得著壁頂个藝術品。

行入學校一定會睭著楊英風先生个雕刻作品——水袖，放在最打眼个圓樓頭前。該量時因為學校摺國父紀念館兩隔壁，出出入入遶奈个人當斗，王校長認為校園个環境定著愛好好來規畫，所以特別邀請藝術家來設計，希望創造一隻環境來分細人仔學習，培養出有美感个學生仔。

楊先生摺花蓮大魯閣个山脈，融合做大戲用个水袖，雖然佢毋會停動，但係這作品就像會流動个氣流樣，摺四圍个空氣帶動起來。每年个畢業紀念冊，逐班定著會放一張企在水袖面前个大合照，無論對先生、抑係學生仔，該就係傳統，既經變成一隻最重要个記憶。

入來學校个右手析，該頭大王椰仔樹後背，還有不鏽鋼个雕

刻鑿核在壁頂，日頭照啊下來，金若若仔<sup>1</sup>，頂高刻等日頭个形仔，中央係一個日字，迂迂轉尖尖个係日頭个光線；下背係山，代表臺灣多山个地形，恁樣日頭照大地摺校名就連起來了。小朋友講：「長透在學校走相逐，頭那罕得臥起來睭壁頂有麼个，原來係恁特別个藝術品。」乜有先生一直話著係外壁缶仔<sup>2</sup>必縫个加強工程，等到大樹極修忒該下，睭著這隻創作，正了解原來大師个藝術品就在自家个面前。

美感教育愛從細培養，毋係愛逐儕人變藝術家，係愛用心體會生活个事物，比論講：桌面仰般排？色彩仰般配？用腦來想、動手來做，仰般分世界較靚較好。成時在窗門脣種一盆蘭花、用舊杯仔插兩蕊野薑花，就做得改變環境，增添生活个趣味哦！

<sup>1</sup> 金若若仔 / 金若若：音 gimˋ naˋ naˋ erˋ / gimˋ naˋ naˋ eˋ / gimˋ naˋ naˋ；物品的外貌亮晶晶。

<sup>2</sup> 缶仔 / 缶：音 fui erˋ / fuiˋ eˋ / fuiˋ；陶瓷。本文指外牆瓷磚。

編號 8 號

【賣仙楂糖个老阿公仔】林淑貞原作

記得有一年立冬過，見禮拜六个臨暗仔，佢社區个巷仔口，就會坐等一個大約六、七十歲个老人家，脣頭一臺三輪車，頂高放到滄滄撈撈个玲琅雜貨，還插等幾下十支餞糖个仙楂，紙牌頂个字潦潦草草，寫等一支二十箍。紅啾啾个糖膏在細鑊肚滾到緊啱波，老人家膠竹籤刺落生仙楂个中央，不時又愛跣起來搵一下糖膏。佢輪輪上下，自從毋識睭著有人膠佢交關。有一日，睭著佢跋起跋落个身影，定定仔趁啊趁仔，佢心肝肚一陣酸苦，決定愛跣工去買佢个仙楂糖。

老人家一睭著有人行兼，煞煞就出聲：「細阿妹仔，仙楂糖又甘又甜，罔食哦！」老阿公細心細意包起糖仔。佢膠佢睭詳細，恁樣寒到入骨个天時，老阿公正著一領起毛起毛个膨紗衫，膠薄薄个運動褲，外背加一領當舊个袂仔，腳底係掣仔鞋，連襪就無。坐在這正正當風口，佢个面頰卵分寒風交到紅紅熟熟，兩隻密密緊顫个手巴掌也必到這一離該一離。睭著恁樣，佢个喉嚨頭硬硬，毋知愛仰般正好。睭等天就會斷烏咧，佢講：「阿公，好轉夜哩，這風寒颼颼仔，轉去屋下較燒暖。」「毋怕，這兜賣

忒正來去轉。」車頂怕還有一、二十支旨賣忒，這愛賣到哪央時正得。恁樣替佢愁也無較爭，好得佢黏時就想著一隻辦法。

「阿公，你這做下賣分佢好無？今晡日暗晡佢有人客，買分佢兜食甜堵堵好。」佢挑挑講到當暢，像解決忒一隻大問題樣。也毋知阿公係睭識佢个打算無，佢講：「恁敗勢，愛監你膠佢買淨淨。」毋過好得佢肯賣，佢攞等一大袋个仙楂糖，無加講就轉哩，驚怕阿公過意毋得會反心毋賣。佢緊行緊試著心肝活開，行到遠遠正幹頭睭，阿公正經收好攤仔、牽車愛轉哩。毋過佢个目汁在目珠町換來換去，睭毋真阿公踪三輪車个背影咧。

下後，佢就毋識堵著該個仙楂阿公咧，聽鄰舍講，換厥心婦去市場賣，佢在屋下渡孫仔，毋使恁勞碌哩。老人家本旦就係愛享福个，人講：「家有一老，如有一寶。」多一息尊重合孝心，佢兜就毋會受苦。社福制度也愛全力來照顧無佷無憑个孤栖老人，恁樣个社會正有希望。

編號 9 號

【 戇膽精神 】 李淑娟原作

更深夜靜個時節讀書，讀著一句話：「生活無辦法變到像想個恁靚，毋過也毋會像你想個恁得人驚，佢俚個軟弱摻堅強都超過自家個想像。」有成時，你可能軟弱到讀著一句話就目汁濫泔；有成時，你會發現著自家既經嚙等牙根行了盡長個一段山路。

吹等有桂花甜味個涼風，佢噍等這句話睡毋落覺，心肝肚個感動再過一擺分佢想起佢爸個故事。阿爸出世無幾久，佢公就過身了。佢摻老弟出世過後，生活個擔仔緊來緊重，逐銚錢就愛想辦法準兩銚來用。

該下有盡多客家人去到世界各地絡食，有人過南洋、有人去日本，還有人去美國尋機會。因為朋友湊陣，阿爸一直到愛出發該晡日正摻佢嬭講，身上帶等三萬銀就坐飛行機去美國賺錢。毋曉得講英文個佢，為著生活，對臺灣飛去三藩市，飛過一萬空五百公里恁遠，飛過高山摻大海，一個戇膽個客家人。

去到美國佢先掇貨賣，賣臺灣生產個烏目鏡，一支賣美金一

個銀。該下阿爸淨會講一句：「van da la<sup>1</sup>！van da la<sup>1</sup>！」講乜奇怪，該兜阿啄仔<sup>2</sup>就盡好來摻阿爸交關，一買就係幾下支。下後生理緊來緊好，阿爸曉得個英文乜緊來緊多，連「fu' len` do`<sup>3</sup>」都曉得講。佢個攤仔漸漸對一隻變做三隻，賣個東西對烏目鏡，增加到塑膠花、遮仔摻時錶。

「做麼個佢兜恁好來摻你交關呢？」還細個佢想毋解。「怕係因為佢生來矮矮細細，睺起來特別老實。」阿爸笑到牙絲絲仔。「你無想過假使失敗愛仰結煞吓？」佢疑狐個問，阿爸慢慢仔應：「做得做得，有做就會有得！想到忒多，顛倒嘎會擋著前進個腳步。人生無白行個路，就算無賺著錢，較無乜會學著英文轉來。」這就係佢爸個「戇膽精神」！

有人認為「戇膽」係講做事情無計畫，毋知死。佢認為「戇膽」做得講係為著理想，嚙等牙根去做當辛苦個事情，該係堅持，愛有勇氣。佢想用這幾句話來褒阿爸個戇膽：「生來矮矮細人樣，為著生活去賣貨。有嘴難講外國話，淨曉一句 van da la<sup>1</sup>。」

<sup>1</sup> van da la<sup>1</sup>：是英語 one dollar 的不標準發音；意思是一塊錢。

<sup>2</sup> 阿啄仔：音 a<sup>3</sup> dog er` / a<sup>3</sup> dog` e<sup>3</sup>；外國人的通稱。

<sup>3</sup> fu' len` do`：是英語 friend 的不標準發音；意思是朋友。

編號 10 號

【守護大海个巨人——白沙岬燈臺】徐芳玉原作

臺灣个四圍都係海，青色个海岸綿延幾下百里。不論係面對浪花綻天个大海，抑係恬靜个星仔滿天，燈臺共樣堅定企正、熬更守夜，在暗晡時頭照耀海面、指示方向，保護船仔在大海肚平安運行。

在佢个家鄉，也有一隻燈臺，佢像一個當高大个人，砸礮雪白个身胚，一直堅定企在海脣，守護等大海、守護等家鄉，佢个名安到「白沙岬燈臺」。白沙岬燈臺在觀音个海脣，係桃園最靚个純白色古蹟之一。佢該白雪雪个塔身，在碧海青天之下睺起來晟眼又錫人。

白沙岬燈臺，塔身大約有 37 公尺恁高，係臺灣第二高个燈臺。對西元 1901 年點燈啟用開始，到今有百空年个時間，係這下保存最完整个日本時代初期个燈臺，也係在地有名个名勝古蹟。白沙岬燈臺摺其他燈臺个建材、建設方式無共樣，佢最特別个所在就係「煉瓦石造」个雙棧磚石耐震結構，係臺灣唯一用紅磚摺石牯混合起个。雖然堵過二次大戰个飛行機掃射摺多擺个地動風災，還係無麼个嚴重損害。

燈臺脣頭有一頭對日本時代到今，就跔等在旁脣搵養陣个百年苦棟樹，逐年三、四月个時節，樹尾就會翻生出新葉仔，粉茄色个花開到歸樹，幼幼花蕊散出淡淡个香氣。在佢童年个時節，最好摺朋友在鳥語花香个季節，共下去該位祭。春天个風一吹，粉茄色个幼幼花蕊對樹頂跌下來，跔等風慢慢仔飛，像蝶仔，又像雪，實在還靚，佢兜會詐意準自家係新娘，在燈臺个見證之下進行婚禮，大家輒輒笑到毋會停動，實在當心色。

這下大咧，無好像細人仔該時恁好爽，毋過，家鄉美景還係恁錫人，佢也輒輒還會去該位行行祭祭。有時心情毋好，抑係對未來試著無頭無腦，該下，佢也會去吹吹啊海風、睺睺啊燈臺。白沙岬燈臺就像溫柔个老人家，用佢个人生經過鼓勵佢。想著佢不管係日時頭、暗晡頭，抑係透風透雨，都堅定企在該，佢就會尋出人生个方向摺目標，堅持落去毋放棄。

佢个心肝肚有恁恁个感謝，承蒙白沙岬燈臺守護咧大海、守護咧家鄉，也守護咧佢。